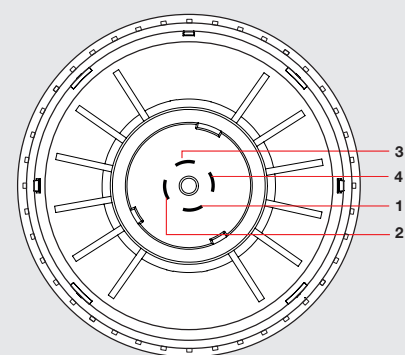
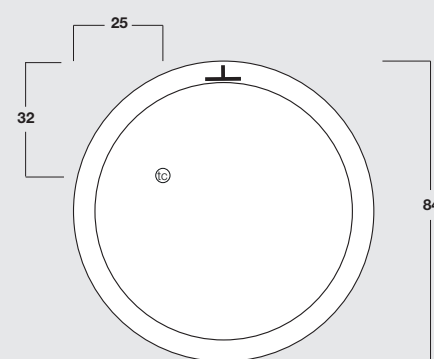


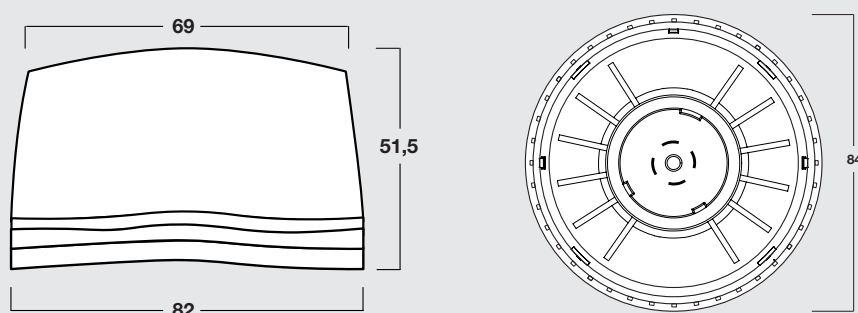
Pin-Belegung / Pin assignment / Affectation de broches / Piedinatura / Asignación de pines / Pinbezzetting



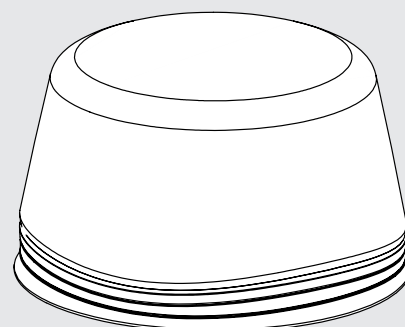
tc-Punkt / tc point / point tc / punto tc / punto tc / tc-punkt



Abmessungen / Dimensions / Dimensioni / Dimensies / Afmetingen



In der Verpackung enthalten / Contained in the packaging / Inclus dans l'emballage / Incluso nell'imballaggio / Incluido en el embalaje / Inbegrepen in de verpakking



de

Einsatzbereich

Der RF-Controller ZG M ist ein Gerät zur drahtlosen Steuerung und Überwachung von Leuchten für den Außenbereich. Er wurde entwickelt für Leuchten mit der standardisierten Zhaga-Schnittstelle (Zhaga Book 18). Zusammen mit weiteren Systemkomponenten bildet der RF-Controller ZG M automatisch ein selbstheilendes Funknetzwerk nach IEEE 802.15.4.

Technische Daten

<b>Versorgung</b>	
Nennspannung	24 V DC
Zulässige Eingangsspannung	18 – 30 V DC
Stromaufnahme	max. 125 mA
Verlustleistung	ca. 1,5 W
<b>Schnittstelle</b>	
DA+/DA-	25 Lasten (50 mA)
LSI (Logical System Input)	0 – 30 V DC
LSI Low-Pegel	0 – 6 V DC
LSI High-Pegel	7 – 30 V DC
<b>Umgebungsbedingungen</b>	
Zulässige Umgebungstemperatur	-30 – 60 °C
Zulässige relative Luftfeuchtigkeit	10 – 90 %, nicht kondensierend
Lagerung	-40 – 60 °C, 5 – 95 % relative Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend
<b>Gehäuse</b>	
Gehäusermaterial	Polycarbonat (PC), flammwidrig (UL94V0)
Abmessungen	84 x 51,5 (Ø x H, in mm)
Gewicht	88 g
Anschluss	kompatibel mit Zhaga Book 18
Schutzklasse	Schutzklasse III
Schutzart	max. IP 65 (abhängig von der Leuchte)
<b>Drahtlose Kommunikation</b>	
Netzwerk	2,4 GHz IEEE 802.15.4 selbstformendes, selbstheilendes Funknetzwerk in Mesh-Topologie
Sendeleistung	max. +9,5 dBm
Reichweite	max. 150 m
<b>Integrierter Dämmerungssensor</b>	
Grundeinstellung	Aktiv: Leuchte schaltet ein bei 30 lx Leuchte schaltet aus bei 45 lx

Planungs- und Installationshinweise

- Die Installation nur in sauberer und trockener Umgebung durchführen.
  - Bei der Montage des Geräts die Sockelcodierung beachten.
  - Pin-Belegung (siehe Abbildung Pin-Belegung):  
Pin 1: 24 V DC  
Pin 2: negativer Pol für DALI- oder auf DALI basierendes Protokoll sowie GND-Ausgang für 24 V  
Pin 3: positiver Pol für DALI-, oder auf DALI basierendes Protokoll  
Pin 4: LSI
  - Für eine ordnungsgemäße Funktion muss der RF-Controller ZG M mit einem geeigneten dimmbaren Treiber/Vorschaltgerät verbunden sein.
- HINWEIS:  
Werden Leuchten, die bereits in Betrieb genommen wurden, mit dem RF-Controller ZG M nachgerüstet, kann es sein, dass das verwendete Vorschaltgerät der Leuchte umprogrammiert werden muss.
- Solange der RF-Controller ZG M nicht mit dem Funknetzwerk verbunden und konfiguriert ist, wird die verbundene Leuchte mittels integriertem Dämmerungssensor auf 100 % ein- oder ausgeschaltet.
  - Alle Einstellungen des RF-Controller ZG M können mit der Central Management Software geändert werden.
  - Der beigelegte Produkt-ID-Aufkleber mit dem QR-Code enthält die eindeutige Identifikationsnummer dieses Gerätes und darf nicht mit Produkt-ID-Aufklebern anderer Systemgeräte vertauscht werden.

Status-LED

Status-LED	Beschreibung
grün	verbunden mit Funknetzwerk
rot	Gerät sucht nach einem Funknetzwerk

Sicherheitshinweise

- Das Gerät darf nur für den festgelegten Einsatzbereich verwendet werden.
- Die geltenden Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften sind zu beachten.
- Bei Montage und Installation des Geräts muss die Spannungsversorgung unterbrochen sein.
- Montage, Installation und Inbetriebnahme des Geräts darf nur durch qualifiziertes Fachpersonal erfolgen.

en

Application area

The RF-Controller ZG M is a device for the wireless control and monitoring of luminaires outdoors. It was designed for luminaires with the standardised Zhaga interface (Zhaga Book 18). Together with other system components the RF-Controller ZG M automatically forms a self-healing wireless network in accordance with IEEE 802.15.4.

Technical data

<b>Supply</b>	
Nominal voltage	24 V DC
Permissible input voltage	18–30 V DC
Current consumption	Max. 125 mA
Power dissipation	Approx. 1.5 W
<b>Interface</b>	
DA+/DA-	25 loads (50 mA)
LSI (Logical System Input)	0–30 V DC
LSI low level	0–6 V DC
LSI high level	7–30 V DC
<b>Environmental conditions</b>	
Permissible ambient temperature	-30 – 60°C
Permissible relative humidity	10–90%, non-condensing
Storage	-40 – 60°C, 5–95% relative humidity, non-condensing
<b>Housing</b>	
Housing material	Polycarbonate (PC), flame-retardant (UL94V0)
Dimensions	84 x 51.5 (Ø x H, in mm)
Weight	88 g
Port	Compatible with Zhaga Book 18
Protection class	Protection class III
Degree of protection	Max. IP65 (depending on the luminaire)
<b>Wireless communication</b>	
Network	2.4 GHz IEEE 802.15.4 self-organising, self-healing wireless mesh network
Transmitting power	Max. +9.5 dBm
Signal range	Max. 150 m
<b>Integrated twilight sensor</b>	
Basic setting	Active: Luminaire switches on at 30 lx Luminaire switches off at 45 lx

System design and installation notes

- Installation must only be carried out in a clean and dry environment.
  - Observe the socket coding when mounting the device.
  - Pin assignment (see Figure "Pin assignment"):  
Pin 1: 24 V DC  
Pin 2: negative pole for DALI or DALI-based protocol and GND output for 24 V  
Pin 3: positive pole for DALI or DALI-based protocol  
Pin 4: LSI
  - The RF-Controller ZG M must be connected to a suitable dimmable driver/ballast in order to function properly.
- NOTE:  
If luminaires that have already been commissioned are retrofitted with the RF-Controller ZG M, the ballast used for the luminaire may need to be reprogrammed.
- As long as the RF-Controller ZG M is not connected to the wireless network and is not configured, the connected luminaire is switched on and off completely with the integrated twilight sensor.
  - All settings for the RF-Controller ZG M can be changed using the Central Management Software.
  - The provided product ID sticker with the QR code contains the unique identification number for this device and must not be confused with product ID stickers for other devices in the system.

Status LED

Status LED	Description
Green	Connected with wireless network
Red	Device is searching for an wireless network

Safety instructions

- The device may only be used for the application area specified.
- Relevant health and safety regulations must be observed.
- When mounting and installing the device, the voltage supply must be disconnected.
- Only qualified personnel may mount, install and commission the device.

fr

Domaine d'application

Le RF-Controller ZG M est un appareil de commande sans fil et de surveillance de luminaires pour l'extérieur. Il a été développé pour les luminaires équipés de l'interface standardisée Zhaga (Zhaga Book 18). Associé à d'autres composants système, le RF-Controller ZG M constitue automatiquement un réseau sans fil auto-réparateur conforme au protocole IEEE 802.15.4.

Données techniques

<b>Alimentation</b>	
Tension nominale	24 V DC
Tension d'entrée admissible	18 – 30 V DC
Consommation de courant	Max. 125 mA
Puissance dissipée	Env. 1,5 W
<b>Interface</b>	
DA+/DA-	25 charges (50 mA)
LSI (Logical System Input)	0 – 30 V DC
LSI niveau bas	0 – 6 V DC
LSI niveau haut	7 – 30 V DC
<b>Conditions ambiantes</b>	
Température ambiante admissible	-30 – 60 °C
Humidité relative de l'air admissible	10 – 90 %, non condensée
Stockage	-40 – 60 °C, 5 – 95 % d'humidité relative de l'air, non condensée
<b>Boîtier</b>	
Matériau du boîtier	Polycarbonate (PC), ininflammable (UL94V0)
Dimensions	84 x 51,5 (Ø x H, en mm)
Peso	88 g
Port	Compatible avec Zhaga Book 18
Classe de protection	Classe de protection III
Indice de protection	Max. IP 65 (selon le luminaire)
<b>Communication sans fil</b>	
Réseau	Réseau sans fil, auto-réparateur et autonome, de 2,4 GHz, conforme IEEE 802.15.4, à topologie maillée
Puissance d'émission	Max. +9,5 dBm
Portée du signal	Max. 150 m
<b>Captueur de crépuscule intégré</b>	
Paramètres de base	Activé : Le luminaire s'allume à 30 lx Le luminaire s'éteint à 45 lx

Consignes de configuration et d'installation

- Effectuer l'installation uniquement dans un environnement propre et sec.
  - Respecter le codage du socle lors du montage de l'appareil.
  - Affectation des broches (voir l'illustration Affectation des broches) :  
Broche 1 : 24 V DC  
Broche 2 : pôle négatif pour protocole DALI ou protocole basé sur DALI ainsi que sortie GND pour 24 V  
Broche 3 : pôle positif pour protocole DALI ou protocole basé sur DALI  
Broche 4 : LSI
  - Pour un fonctionnement correct, le RF-Controller ZG M doit être relié à un ballast/pilote à gradation adapté.
- REMARQUE :  
Si les luminaires déjà mis en service sont équipés ultérieurement avec le RF-Controller ZG M, il est possible que le ballast du luminaire utilisé nécessite d'être reprogrammé.
- Tant que le RF-Controller ZG M n'est pas relié au réseau radio ni configuré, le luminaire relié est allumé ou éteint à 100 % à l'aide du capteur de crépuscule intégré.
  - Tous les paramètres du RF-Controller ZG M peuvent être modifiés à l'aide du logiciel Central Management Software.
  - L'autocollant d'ID de produit avec code QR joint contient le numéro d'identification unique de l'appareil et ne doit pas être confondu avec des autocollants d'ID de produit d'autres appareils du système.

LED d'état

LED d'état	Description
Verte	Relié au réseau sans fil
Rouge	L'appareil cherche un réseau sans fil

Consignes de sécurité

- L'appareil ne peut être utilisé que dans le domaine d'application auquel il est destiné.
- Respecter les directives de sécurité et de prévention des accidents en vigueur.
- L'alimentation en tension doit être interrompue pendant le montage et l'installation de l'appareil.
- Le montage, l'installation et la mise en service de l'appareil ne peuvent être réalisés que par un personnel technique qualifié.

it

Campo d'impiego

RF-Controller ZG M è un apparecchio per il comando e il monitoraggio senza fili degli apparecchi di illuminazione per esterni. È stato sviluppato per gli apparecchi di illuminazione dotati di interfaccia standardizzata Zhaga (Zhaga Book 18). Insieme agli altri componenti di sistema, RF-Controller ZG M crea automaticamente una rete radio auto-rigenerante conforme allo standard IEEE 802.15.4.

Dati tecnici

<b>Alimentazione</b>	
Tensione nominale	24 V DC
Tensione d'entrata ammessa	18-30 V DC
Corrente assorbita	Max. 125 mA
Dissipazione di potenza	Ca. 1,5 W
<b>Interfaccia</b>	
DA+/DA-	25 carichi (50 mA)
LSI (Logical System Input)	0-30 V DC
LSI low level	0-6 V DC
LSI high level	7-30 V DC
<b>Condizioni ambientali</b>	
Temperatura ambiente ammessa	-30-60°C
Umidità relativa dell'aria ammessa	10-90%, senza condensa
Stoccaggio	-40-60°C, 5-95% di umidità relativa dell'aria, senza condensa
<b>Alloggiamento</b>	
Materiale alloggiamento	Polcarbonato (PC), autoestinguento (UL94V0)
Dimensioni	84 x 51,5 (Ø x A, in mm)
Peso	88 g
Porta	Compatibile con Zhaga Book 18
Classe di protezione	Classe di protezione III
Grado di protezione	Max. IP 65 (a seconda dell'apparecchio di illuminazione)
<b>Comunicazione senza fili</b>	
Rete	Rete radio 2,4 GHz IEEE 802.15.4 auto-formante e autorigenerante con topologia mesh
Potenza di trasmissione	Max. +9,5 dBm
Portata dei segnali	Max. 150 m
<b>Sensore crepuscolare integrato</b>	
Impostazione di base	Attivo: L'apparecchio di illuminazione si accende a 30 lx L'apparecchio di illuminazione si spegne a 45 lx

Istruzioni di programmazione e installazione

- Eseguire l'installazione solo in ambienti puliti e asciutti.
  - Quando si monta l'apparecchio, osservare la codifica sull'attacco.
  - Piedinatura (vedere figura Piedinatura):  
Pin 1: 24 V DC  
Pin 2: polo negativo per il protocollo DALI o basato sullo standard DALI e uscita GND per 24 V  
Pin 3: polo positivo per il protocollo DALI o basato sullo standard DALI  
Pin 4: LSI
  - Al fine di operare adeguatamente, RF-Controller ZG M deve essere connesso a un driver/stabilizzatore con intensità luminosa regolabile.
- INDICAZIONE:  
In caso di installazione a posteriori di RF-Controller ZG M su apparecchi di illuminazioni già avviati, è possibile che occorra riprogrammare lo stabilizzatore utilizzato per l'apparecchio di illuminazione.
- Fintanto che RF-Controller ZG M non è collegato alla rete radio e non è configurato, l'apparecchio di illuminazione collegato viene completamente acceso o spento mediante il sensore crepuscolare integrato.
  - È possibile modificare tutte le impostazioni di RF-Controller ZG M con Central Management Software.
  - L'adesivo accluso con l'ID del prodotto e il codice QR riporta il numero identificativo univoco dell'apparecchio interessato e non deve essere scambiato con gli adesivi con l'ID prodotto di altri apparecchi di sistema.

LED di stato

LED di stato	Descrizione
Verde	Collegamento alla rete radio stabilito
Rosso	Ricerca in corso di una rete radio da parte dell'apparecchio

Indicazioni di sicurezza

- L'apparecchio deve essere utilizzato solo per il campo d'impiego previsto.
- Rispettare le norme di sicurezza e le prescrizioni antinfortunistiche vigenti.
- Durante il montaggio e l'installazione dell'apparecchio, l'alimentazione di tensione deve essere interrotta.
- Il montaggio, l'installazione e l'avviamento dell'apparecchio devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici qualificati.

### Ámbito de aplicación

El *RF-Controller ZG M* es un aparato para el control y el monitoreo inalámbricos de luminarias para exteriores. Ha sido desarrollado para luminarias con la interfaz estandarizada Zhaga (Zhaga Book 18). En combinación con otros componentes del sistema, el *RF-Controller ZG M* crea automáticamente una red inalámbrica autorreparable conforme a *IEEE 802.15.4*.

### Datos técnicos

Alimentación	
Tensión nominal	24 V CC
Tensión de entrada admisible	18 – 30 V CC
Carga energética	125 mA máx.
Potencia disipada	1,5 W aprox.
Interfaz	
DA+ / DA-	25 cargas (50 mA)
LSI (Logical System Input)	0 – 30 V CC
LSI nivel bajo	0 – 6 V CC
LSI nivel alto	7 – 30 V CC

Condiciones ambientales	
Temperatura ambiente admisible	-30 – 60 °C
Humedad relativa admisible	10 – 90 <span> </span> %, sin condensación
Almacenamiento	-40 – 60 °C, humedad relativa del 5 – 95 <span> </span> %, sin condensación

Carcasa	
Material de la carcasa	Polycarbonato (PC), ininflamable (UL94V0)
Dimensiones	84 x 51,5 (Ø x h, in mm)
Peso	88 g
Puerto	Compatible con Zhaga Book 18
Clase de protección	Clase de protección III
Grado de protección	IP 65 máx. (dependiendo de la luminaria)

Comunicación inalámbrica	
Red	Red inalámbrica autorreparable de 2,4 GHz en topología de red en malla, conforme a IEEE 802.15.4
Potencia de transmisión	+9,5 dBm máx.
Alcance de la señal	150 m máx.

Sensor de crepúsculo integrado	
Básis de ajuste	Activo: La luminaria se enciende a 30 lx La luminaria se apaga a 45 lx

### Notas de planificación e instalación

- La instalación debe realizarse únicamente en un entorno limpio y seco.
- Durante el montaje del aparato se debe tener en cuenta la codificación del casquillo.
- Asignación de pines (véase la figura Asignación de pines):  
Pin 1: 24 V CC  
Pin 2: polo negativo para protocolo DALI o basado en DALI, así como salida GND para 24 V  
Pin 3: polo positivo para protocolo DALI o basado en DALI  
Pin 4: LSI
- Para un funcionamiento correcto, el *RF-Controller ZG M* debe estar conectado a un controlador atenuable/balasto adecuado.  
NOTA:  
En caso de retroequípar con el *RF-Controller ZG M* luminarias que ya estén en funcionamiento, puede que sea necesario reprogramar el balasto usado de la luminaria.
- En caso de que el *RF-Controller ZG M* no esté conectado a la red inalámbrica y configurado, la luminaria conectada se enciende o apaga al 100 % mediante un sensor de crepúsculo integrado.
- Todos los ajustes del *RF-Controller ZG M* se pueden modificar mediante el *Central Management Software*.
- La etiqueta adhesiva de identificación del producto con el código QR suministrada contiene el código de identificación unívoco de este aparato y no se debe confundir con las etiquetas adhesivas de identificación del producto de otros aparatos del sistema.

### LED de estado

LED de estado	Descripción
Verde	Conectado a la red inalámbrica
Rojo	El aparato está buscando una red inalámbrica

### Instrucciones de seguridad

- El aparato solo puede usarse para el ámbito de aplicación establecido.
- Se deben cumplir las normas de seguridad y de prevención de accidentes vigentes.
- Es necesario interrumpir el suministro de tensión al montar e instalar el aparato.
- El montaje, la instalación y la puesta en operación de este aparato deben realizarse únicamente por personal técnico cualificado.

### Toepassing

De *RF-Controller ZG M* is een apparaat voor de draadloze besturing en bewaking van verlichtingstoestellen voor buiten. Hij is ontwikkeld voor verlichtingstoestellen met de gestandaardiseerde Zhaga-interface (Zhaga Book 18). Samen met andere systeemcomponenten vormt de *RF-Controller ZG M* automatisch een zelfherstellend draadloos netwerk volgens *IEEE 802.15.4*.

### Technische gegevens

Voeding	
Nominale spanning	24 V DC
Toelaatbare ingangsspanning	18 – 30 V DC
Stroomverbruik	Max. 125 mA
Vermogensverlies	Ca. 1,5 W
Interfaz	
DA+ / DA-	25 belastingen (50 mA)
LSI (Logical System Input)	0 – 30 V DC
LSI laag niveau	0 – 6 V DC
LSI hoog niveau	7 – 30 V DC

Omgevingsvoorwaarden	
Toelaatbare omgevingstemperatuur	-30 – 60 °C
Toelaatbare relatieve luchtvochtigheid	10 – 90%, niet condensierend
Opslag	-40 – 60 °C, 5 – 95% relatieve luchtvochtigheid, niet condensierend

Behuizing	
Materiaal behuizing	Polycarbonaat (PC), vlambestendig (UL94V0)
Afmetingen	84 x 51,5 (Ø x h, in mm)
Gewicht	88 g
Aansluiting	Compatibel met Zhaga Book 18
Veiligheidsklasse	Veiligheidsklasse III
Beschermingsklasse	Max. IP 65 (afhankelijk van de verlichtingstoestel)

Draadloze communicatie	
Netwerk	2,4 GHz IEEE 802.15.4 zelfkormend, zelfherstellend draadloos netwerk in mesh-topologie
Zendvermogen	Max. +9,5 dBm
Reikwijdte signaal	Max. 150 m

Geïntegreerde schemeringssensor	
Basisinstelling	Actief: Verlichtingstoestel gaat aan bij 30 lx Verlichtingstoestel gaat uit bij 45 lx

### Instructies voor planning en installatie

- Voer de installatie alleen in een schone en droge omgeving uit.
- Neem bij de montage van het apparaat de sokkelcodering in acht.
- Pinbezetting (zie afbeelding pinbezetting):  
Pin 1: 24 V CC  
Pin 2: negatieve pool voor DALI- of op DALI gebaseerd logboek, evenals GND-uitgang voor 24 V  
Pin 3: positieve pool voor DALI- of op DALI gebaseerd logboek  
Pin 4: LSI
- Voor een correcte werking moet de *RF-Controller ZG M* met een geschikt dimbaar stuurprogramma/voorschakelapparaat zijn verbonden.  
OPMERKING:  
Als needs in bedrijf genomen verlichtingstoestellen achteraf worden uitgerust met de *RF-Controller ZG M*, moet het gebruikte voorschakelapparaat van de verlichtingstoestellen mogelijk opnieuw worden geprogrammeerd.
- Zolang de *RF-Controller ZG M* niet met het draadloze netwerk is verbonden en geconfigureerd, wordt het verbonden verlichtingstoestel met een geïntegreerde schemeringssensor op 100% in- of uitgeschakeld.
- Alle instellingen van de *RF-Controller ZG M* kunnen met de *Central Management Software* worden gewijzigd.
- De bijgevoegde product-ID-sticker met de QR-code bevat het unieke identificatienummer van dit apparaat en mag niet worden vervangen door de product-ID-sticker van een ander systeemapparaat.

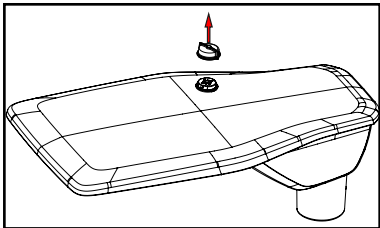
### Statuslampje

Statuslampje	Beschrijving
Groen	Verbonden met draadloze netwerk
Rood	Apparaat zoekt naar een draadloos netwerk

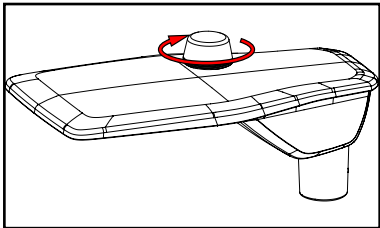
### Veiligheidsinstructies

- Het apparaat mag uitsluitend worden gebruikt voor de beoogde toepassing.
- Houd u aan de geldende veiligheids- en ongevalpreventievoorschriften.
- Tijdens de montage en installatie van het apparaat moet de spanningsvoorziening onderbroken zijn.
- Montage, installatie en inbedrijfstelling van het apparaat mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerde vakmensen.

### de Montage

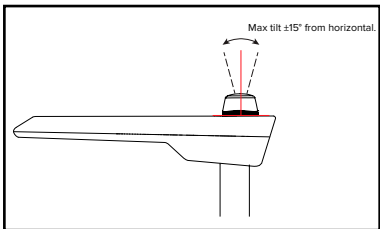


- Verschusskappe gegen den Uhrzeigersinn aufdrehen und vom Sockel entfernen.

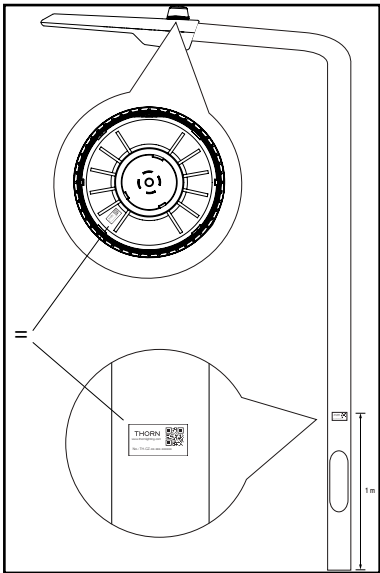


- RF-Controller ZG M* auf den Sockel stecken und im Uhrzeigersinn drehen bis er einrastet.

Hinweis: Achten Sie dabei auf die Sockelcodierung.



- Hinweis: Beträgt der horizontale Neigungswinkel des montierten *RF-Controller ZG M* über 15°, kann die Kommunikationsreichweite zu anderen Systemkomponenten eingeschränkt werden.



- Produkt-ID-Aufkleber auf 1 m Höhe am Mast anbringen. Hinweis: Der Produkt-ID-Aufkleber enthält die eindeutige Identifikationsnummer dieses Gerätes und darf nicht mit Produkt-ID-Aufklebern anderer Systemgeräte vertauscht werden.

### en Mounting

- Twist the sealing cap anticlockwise and remove from the socket.

- Plug the *RF-Controller ZG M* into the socket and twist clockwise until it clicks into place.

Note: observe the socket coding in the process.

- Note: If the horizontal tilt angle of the mounted *RF-Controller ZG M* is over 15°, the communication range to other system components may be limited.

- Affix the product ID sticker to the pole at a height of 1 m. Note: The product ID sticker contains the unique identification number for this device and must not be replaced with product ID stickers for other devices of the system.

### fr Montage

- Tourner le capuchon de fermeture dans le sens anti-horaire et la retirer du socle.

- Brancher le *RF-Controller ZG M* sur le socle et le tourner dans le sens horaire jusqu' à ce qu'il s'enclenche.

Remarque : Pour ce faire, respectez le codage du socle.

- Remarque : Si l'angle d'inclinaison du *RF-Controller ZG M* monté est supérieur à 15° par rapport à l'horizontale, cela peut entraîner une limitation de la portée de communication vers d'autres composants système.

- Placer l'autocollant d'ID de produit à 1 m de hauteur sur le poteau. Remarque : L'autocollant d'ID de produit contient le numéro d'identification unique de l'appareil et ne doit pas être confondu avec des autocollants d'ID de produit d'autres appareils du système.

### it Montaggio

- Svitare il coperchio a vite in senso antiorario e rimuoverlo dal attacco.

- Innestare *RF-Controller ZG M* sul attacco e ruotarlo in senso orario finché scatta in posizione.

Indicazione: osservare la codifica sull'attacco.

- Indicazione: se l'angolo d'inclinazione orizzontale di *RF-Controller ZG M* montato supera i 15°, è possibile che la distanza di comunicazione con gli altri componenti di sistema venga limitata.

- Applicare l'adesivo con l'ID del prodotto sull'asta, a 1 m d'altezza. Indicazione: l'adesivo con l'ID del prodotto riporta il numero identificativo univoco dell'apparecchio interessato e non deve essere scambiato con gli adesivi con l'ID del prodotto di altri apparecchi di sistema.

### es Montaje

- Abra la tapa de cierre girándola en sentido antihorario y quítela del casquillo.

- Coloque el *RF-Controller ZG M* sobre el casquillo y gírelo en sentido horario hasta que quede encastrado. Nota: al hacerlo, tenga en cuenta la codificación del casquillo.

- Nota: Si el ángulo de inclinación horizontal del *RF-Controller ZG M* montado es superior a 15°, puede que se vea limitado el alcance de comunicación con otros componentes del sistema.

- Fije al poste la etiqueta adhesiva de identificación del producto a una altura de 1 m. Nota: la etiqueta adhesiva de identificación del producto contiene el código de identificación unívoco de este aparato y no se debe confundir con las etiquetas adhesivas de identificación del producto de otros aparatos del sistema.

### nl Montage

- Draai de afdekkap tegen de wijsers van de klok in los en haal deze van de sokkel af.

- Plaats de *RF-Controller ZG M* op de sokkel en draai hem met de klok mee tot hij vastklikt.

Opmerking: Let hierbij op de sokkelcodering.

- Opmerking: Als de horizontale hellingshoek van de gemonteerde *RF-Controller ZG M* meer dan 15° bedraagt, kan het communicatiebereik met andere systeemcomponenten worden beperkt.

- Breng de product-ID-sticker op 1 meter hoogte op de paal aan. Opmerking: De product-ID-sticker bevat het unieke identificatienummer van dit apparaat en mag niet worden vervangen door de product-ID-sticker van een ander systeemapparaat.